

Deutsch  
 Kurzanleitung zur Installation

maxSMART POWER PLUG STARTER

Power Plug + PowerLAN  
 Communication Adapter

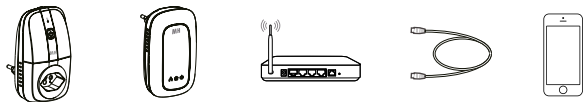


MAX HAURI AG  
 Weidstrasse 16  
 CH-9220 Bischofszell  
 Tel. +41 71 424 25 25  
 Fax +41 71 424 25 90  
 www.maxhauri.ch

114965

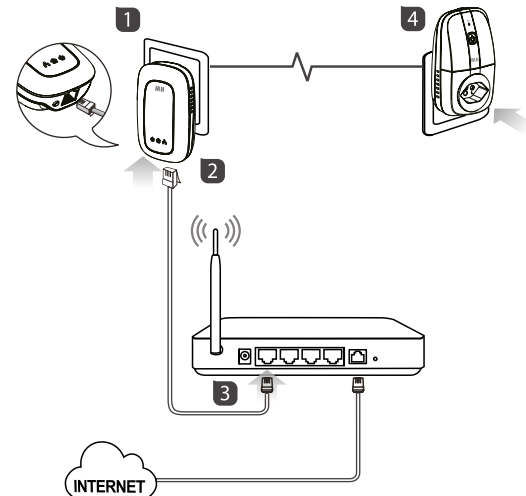
# 1 Anschluss

Sie benötigen:



POWER PLUG + PowerLAN + Router + Ethernet-Kabel + Smartphone  
 Communication (PLC)-Adapter

Anschluss:



**Hinweis:** Vergewissern Sie sich zum Schluss, dass die LEDs für Netzstromversorgung (Netz-LED), Ethernet (Ethernet-LED) und Datenübertragung (Daten-LED) eingeschaltet sind.

# 2 Kurzanleitung

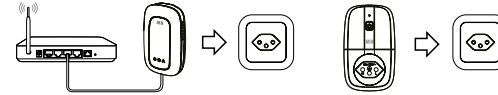
Das Einrichten Ihres maxSMART POWER PLUG STARTER ist so einfach wie das ABC.

**1 maxSMART-App herunterladen & installieren**  
 Öffnen Sie mit Ihrem iOS oder Android-Gerät den App Store oder Google Play, suchen Sie nach der maxSMART-App, laden Sie sie herunter, und installieren Sie sie.



**Erforderliches System:** iOS-System: iOS 6+ [App Version V1.3+]  
 Android-System: Android 2.2+ [App Version V1.09+]

**2 Zur Anschließung an den LAN maxSMART Power Plug anschliessen.**

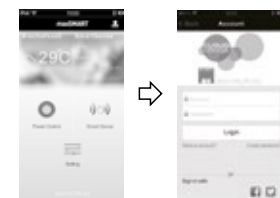


**3 maxSMART-App starten und loslegen!**



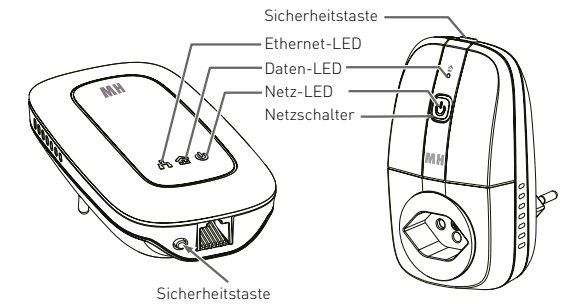
und loslegen!

**Für maxSMART-Konto registrieren und Gerät zum Cloud-Service hinzufügen.**



1. Zum Registrieren und Einrichten eines neuen Kontos auf das Kontosymbol klicken oder Konto eines Dritten zur Anmeldung verwenden.  
 2. Nach erfolgreicher Anmeldung wird das Gerät automatisch als Mobiltelefon und Gerät im selben Netzwerk zum Login-Konto hinzugefügt.

# 3 LED- und Tastenbeschreibung



LED	Status	Beschreibung
Netz-LED	Aus	Stromzufuhr ist ausgeschaltet
	Ein	Stromzufuhr ist eingeschaltet
Daten-LED	Aus	Gerät ist nicht an das PowerLAN angeschlossen
	Ein	Gerät ist an das PowerLAN angeschlossen
Ethernet-LED	Aus	Keine Netzwerkverbindung
	Ein	LAN-Kabel ist korrekt angeschlossen
Sicherheitstaste (Power Plug)	Aus	Über das PowerLAN werden Daten übertragen
	Blinkt	Über das PowerLAN werden Daten übertragen
Sicherheitstaste (PowerLAN Adapter)	Aus	Keine Netzwerkverbindung
	Ein	LAN-Kabel ist korrekt angeschlossen
Netzschalter (Power Plug)	Aus	Daten werden über Ethernet übertragen
	Blinkt	Daten werden über Ethernet übertragen

Zu Ihrer Sicherheit ist der maxSMART Power Plug mit einem elektronischen Überstromschutz ausgestattet. Bei einem Gesamtstrom von über 10.2A schaltet der maxSMART Power Plug ab und kann via App wieder eingeschaltet werden.

Français  
 Guide succinctes d'installation

maxSMART POWER PLUG STARTER

Power Plug + PowerLAN  
 Communication Adapter

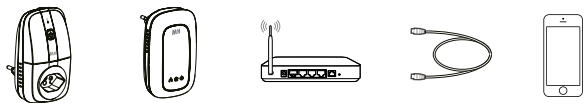


MAX HAURI AG  
 Weidstrasse 16  
 CH-9220 Bischofszell  
 Tel. +41 71 424 25 25  
 Fax +41 71 424 25 90  
 www.maxhauri.ch

114965

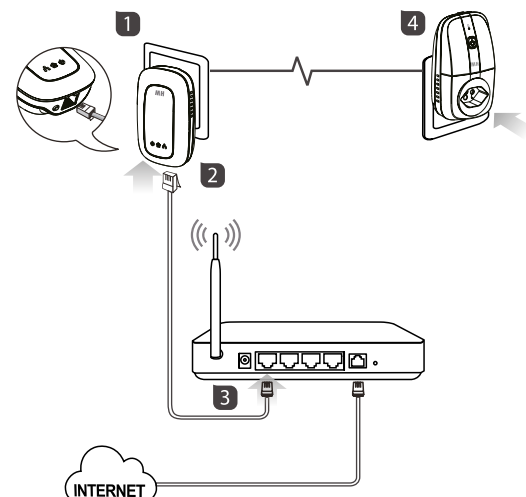
# 1 Connexion physique

Voici tout ce dont vous avez besoin:



POWER PLUG + Adaptateur + Router + Câble Ethernet + Smartphone  
 Communication (PLC)

Connexion physique:



**Remarque:** Veuillez-vous assurer que les LED d'alimentation (LED alimentation), Ethernet (LED Ethernet) et de données (LED données) sont allumées une fois la connexion effectuée.

# 2 Guide succinctes d'installation

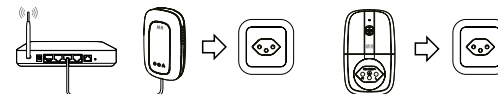
La mise en route du système maxSMART POWER PLUG STARTER est simple comme bonjour.

**1 Téléchargez et installez l'appli maxSMART**  
 Au moyen de votre appareil sous iOS ou sous Android, ouvrez l'appli. App Store ou Google Play, trouvez, téléchargez et installez l'appli maxSMART.



**Système nécessaire:** système iOS : iOS 6+ (version de l'appli V1.3+)  
 système Android : Android 2.2+ (version de l'appli V1.09+)

**2 Branchez la maxSMART Power Plug pour qu'elle se connecte sur le réseau local.**

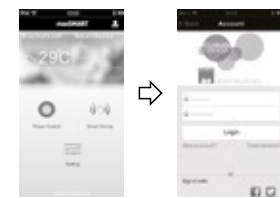


**3 Lancez l'appli maxSMART et c'est fini!**



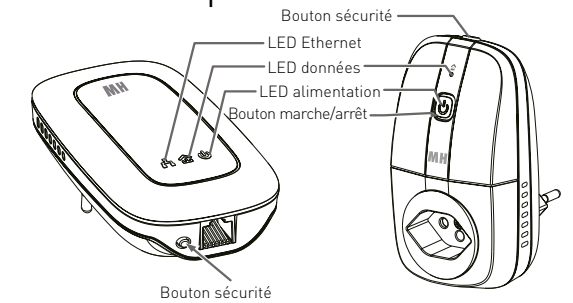
Utilisez

**Enregistrez le compte maxSMART et ajoutez l'appareil au cloud service.**



1. Cliquez sur l'icône de compte pour enregistrer un nouveau compte ou bien utilisez les données de compte d'un tiers pour vous connecter.  
 2. Une fois connecté, votre compte sera ajouté automatiquement comme téléphone mobile et appareil au sein du même réseau.

# 3 Description LED et boutons



LED	État	Signification
LED d'alimentation	Arrêt	L'alimentation est coupée
	Marche	L'appareil est alimenté
	Clignotant	L'appareil est en mode économie d'énergie
LED données	Arrêt	L'appareil n'est pas connecté au réseau de communication par courants porteurs (CPL)
	Marche	L'appareil est connecté au réseau CPL
	Clignotant	Des données sont transmises via le réseau CPL
LED Ethernet	Arrêt	Absence de connexion réseau
	Marche	Le câble LAN est correctement connecté
Bouton	Clignotant	Des données sont transmises par Ethernet
	<b>Fonction</b>	
Bouton sécurité (Power Plug)	En maintenant le bouton appuyé pendant moins de 3 secondes la maxSMART Power Plug / PowerLAN adaptateur devient membre d'un réseau AVLN existant. En maintenant le bouton appuyé pendant 5 à 8 secondes la maxSMART Power Plug / PowerLAN adaptateur cherche à obtenir un NMK aléatoire. En maintenant le bouton appuyé pendant 10 à 15 secondes la Power Plug / PowerLAN adaptateur restaure les paramètres par défaut.	
Bouton sécurité (PowerLAN adaptateur)	Appuyez et maintenez le bouton pendant 3 secondes, la centrale de maxSMART Power Plug fait donc un redémarrage.	

Pour votre sécurité la maxSMART Power Plug est équipée avec une électronique protection de courant. Lorsque une courant total d'environ 10.2A légèrement au-dessous, la maxSMART Power Plug sera coupée électroniquement et peut activée via appli .

**maxSMART POWER PLUG STARTER**

Power Plug + PowerLAN  
 Communication Adapter

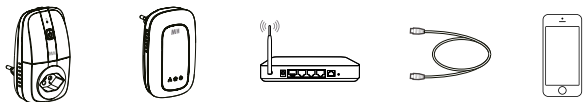


MAX HAURI AG  
 Weidstrasse 16  
 CH-9220 Bischofszell  
 Tel. +41 71 424 25 25  
 Fax +41 71 424 25 90  
 www.maxhauri.ch

114965

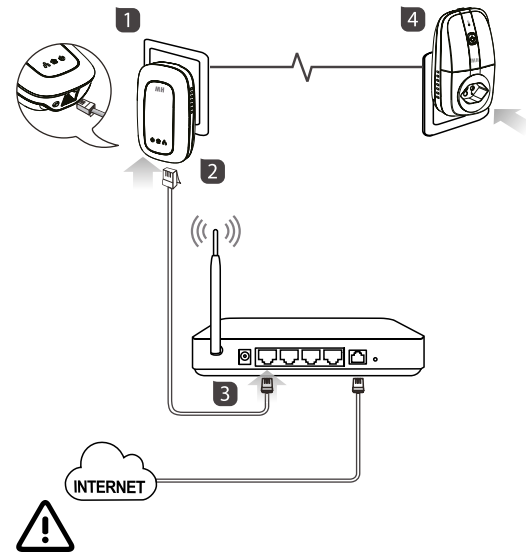
**1 Connessione fisica**

Tutto ciò che serve è:



**POWER PLUG + PowerLAN + Router + Cavo Ethernet + Smartphone**  
 Comunicazione su linea  
 elettrica Adattatore (PLC)

Connessione fisica:



**Nota:** Infine assicurarsi che i LED dell'alimentazione elettrica (LED di accensione/spengimento), Ethernet (LED Ethernet) e la trasmissione dei dati (LED-dati) siano attivati.

**2 Guida rapida all'installazione**

L'installazione di maxSMART POWER PLUG STARTER è incredibilmente semplice come 1-2-3.

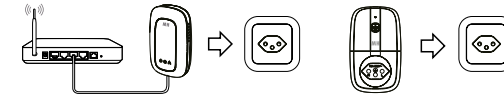
**1 Scaricare e installare l'app maxSMART**

Con l'uso del dispositivo iOS o Android, aprire l'app Store o Google Play, trovare, scaricare e installare l'app maxSMART.



**Sistema richiesto:** Sistema iOS: iOS 6+ (versione App V1.3+)  
 Sistema Android: Android 2.2+ (versione App v1.09+)

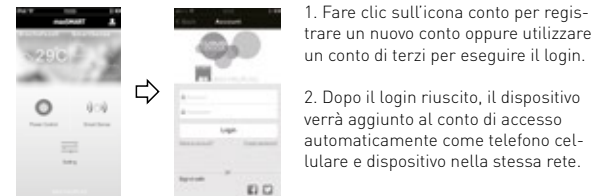
**2 Inserire la maxSMART POWER PLUG per connettersi alla LAN.**



**3 Avviare l'App maxSMART e divertitevi!**



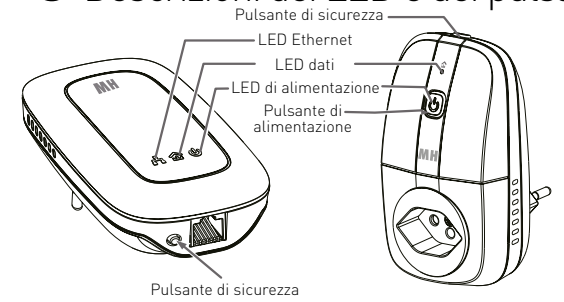
**Registrare il conto maxSMART e aggiungere il dispositivo al servizio cloud.**



1. Fare clic sull'icona conto per registrare un nuovo conto oppure utilizzare un conto di terzi per eseguire il login.

2. Dopo il login riuscito, il dispositivo verrà aggiunto al conto di accesso automaticamente come telefono cellulare e dispositivo nella stessa rete.

**3 Descrizioni dei LED e dei pulsanti**



LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione	Off	Alimentazione disattivata
	On	Alimentazione attivata
	Lampeggio	Il prodotto è in modalità di risparmio elettrico
LED dati	Off	Il prodotto non è collegato alla rete powerline
	On	Il prodotto è collegato alla rete powerline
LED Ethernet	Off	Nessuna connessione di rete
	On	Il cavo LAN è stato collegato correttamente
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi via Ethernet
Pulsante		Funzione
Pulsante di sicurezza (Power Plug)		Tenendo premuto il pulsante per meno di 3 secondi, l'adattatore maxSMART Power Plug /PowerLAN Adapter diventa parte della rete AVLN esistente. Tenendo premuto il pulsante da 5 a 8 secondi si assegna all'adattatore maxSMART Power Plug /PowerLAN Adapter un valore NMK casuale. Tenendo premuto il pulsante da 10 a 15 secondi, si riporta l'adattatore alle originarie impostazioni di fabbrica.
Pulsante di alimentazione (Power Plug)		Premete et tenete il pulsante più di 3 secondi, la centrale di maxSMART Power Plug farà così un riavvio.

Per la vostra sicurezza, la maxSMART Power Plug è dotata di una elettronica protezione di sovracorrente. Quando la corrente totale di poco più di 10.2A, la maxSMART Power Plug si spegne elettronicamente e può essere riattivata tramite l'applicazione.

**maxSMART POWER PLUG STARTER**

Power Plug + PowerLAN  
 Communication Adapter

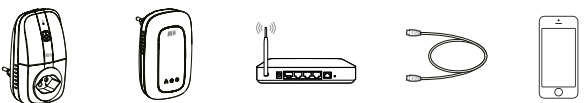


MAX HAURI AG  
 Weidstrasse 16  
 CH-9220 Bischofszell  
 Tel. +41 71 424 25 25  
 Fax +41 71 424 25 90  
 www.maxhauri.ch

114965

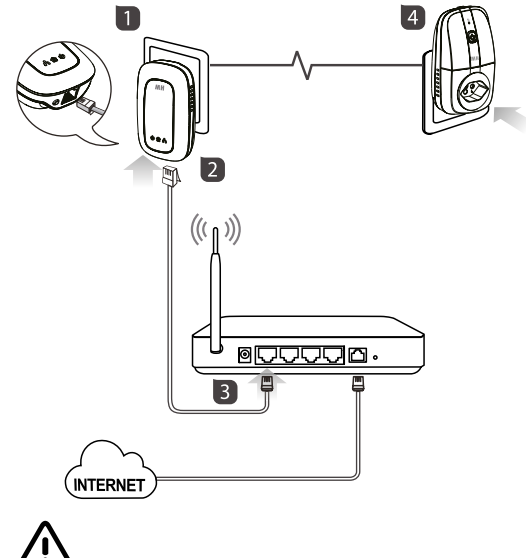
**1 Physical Connection**

All you need is:



**POWER PLUG + PowerLAN + Router + Etherne Cable + Smart Phone**  
 Communication (PLC)-Adapter

Physical Connection:



**Note:** Make sure to conclude that the LEDs for power supply (power LED), Ethernet (Ethernet LED) and data transmission (data-LED) are turned on.

**2 Quick Installation Guide**

Setting up maxSMART POWER PLUG STARTER is incredibly simple as 1-2-3.

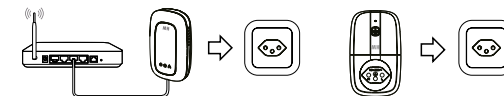
**1 Download & Install the maxSMART-App**

Using your iOS or Android device, open the App Store or Google Play, find, download and install the maxSMART-App.



**System required:** iOS system: iOS 6+ (App version V1.3+)  
 Android system: Android 2.2+ (App version V1.09+)

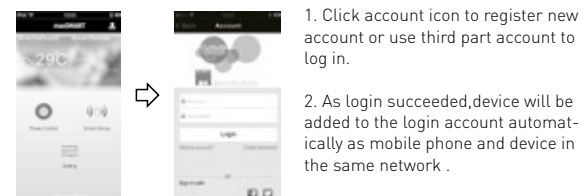
**2 Plug the maxSMART POWER PLUG to connect to the LAN.**



**3 Launch the maxSMART-App and enjoy!**



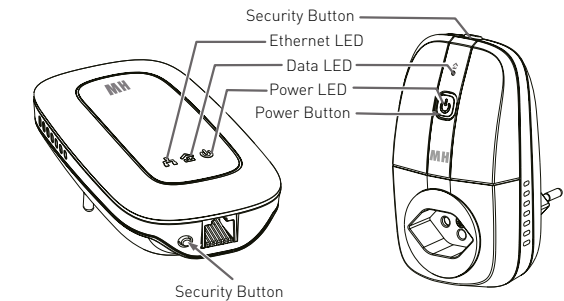
**Register maxSMART account and add device to cloud service.**



1. Click account icon to register new account or use third part account to log in.

2. As login succeeded, device will be added to the login account automatically as mobile phone and device in the same network .

**3 LED and Button Descriptions**



LED	Status	Description
Power LED	Off	Power is off
	On	Power is on
	Blinking	The product is in power saving mode
Data LED	Off	The product is not connected to Powerline network
	On	The product is connected to Powerline network
Ethernet LED	Off	No network connection
	On	The LAN cable is connected successfully
	Blinking	Data is being transmitted over Ethernet
Button		Function
Security Button (Power Plug)		Pressing and holding the button for less then 3 seconds makes the maxSMART Power Plug / PowerLAN Adapter a member of the existing AVLN. Pressing and holding the Button for between 5-8 seconds makes the maxSMART Power Plug/PowerLAN Adapter getting a random NMK. Pressing and holding the Button for between 10-15 seconds makes the Power Plug /PowerLAN Adapter restore the factory default settings.
Power Button (Power Plug)		Pressing and holding the button for more than 3 seconds makes the maxSMART Power Plug restart.

For your security, maxSMART Power Plug is fitted with an electronic over-current protection. When the total current of 10.2A on the maxSMART Power Plug is switched off and can be switched on again via app.